



Orientación provisional para entornos de campamentos nocturnos

Actualizado el 10 de junio de 2022

Pautas para realizar negocios: Cualquier escenario en el que se reúnan personas plantea un riesgo de transmisión de COVID-19. Aunque los estudios realizados al principio de la pandemia sugirieron que los niños y adolescentes parecían tener menos probabilidades de contraer y propagar [COVID-19](#) que los adultos, los [Centros para el Control de Enfermedades](#) (CDC) indican que estudios más recientes han encontrado que sus tasas de infección son comparables y, en algunos entornos, más altas que las tasas de infección en adultos.

A medida que los campamentos, eventos deportivos y escuelas han reanudado las operaciones en persona, los brotes en dichos entornos indican que los niños y adolescentes también pueden transmitir COVID-19 a otros. En comparación con los adultos, los niños y adolescentes que contraen COVID-19 son más comúnmente asintomáticos o tienen probabilidades de tener [síntomas](#) leves y menos probabilidades de experimentar resultados graves, como hospitalización o muerte. Sin embargo, si bien es menos probable, algunos niños pueden experimentar enfermedades graves, hospitalización y muerte para los niños con afecciones de salud subyacentes y los niños de grupos minoritarios tienen un mayor riesgo de hospitalizaciones. Además, las personas más jóvenes aún pueden propagar el COVID-19 a personas con mayor riesgo de enfermedad grave, incluso si son asintomáticas o tienen síntomas leves.

Transmisión y Síntomas de COVID-19:

El COVID-19 se propaga principalmente por la exposición a virus infecciosos en fluidos respiratorios que se liberan cuando las personas hablan, tosen o estornudan, y particularmente cuando cantan. Las personas cercanas pueden inhalar partículas del virus, lo que resulta en la transmisión del virus de una persona a otra. Si bien es posible contraer COVID-19 desde una superficie que tiene el virus y luego tocarse la boca, la nariz o los ojos, se cree que el riesgo de esta vía de transmisión es bajo.

Los síntomas pueden aparecer de 2 a 14 días después de la exposición al virus. Las personas con COVID-19 han informado una amplia gama de síntomas específicos y no específicos de COVID-19.

Las personas con estos síntomas pueden tener COVID-19 (pero esta lista no incluye todos los síntomas posibles):

- Fiebre* o escalofríos
- Tos nueva
- Falta de aire o dificultad para respirar
- Fatiga
- Dolores musculares o corporales
- Pérdida reciente del gusto o del olfato
- Dolor de garganta
- Congestión o secreción nasal
- Dolor de cabeza
- Náuseas o vómitos
- Diarrea

Las personas con COVID-19 informan una amplia gama de síntomas, desde ausencia de síntomas y enfermedad leve a grave. Incluso las personas sin síntomas o con síntomas leves pueden propagar el virus. Es posible que los niños con COVID-19 inicialmente no presenten fiebre y tos con la misma frecuencia que los pacientes adultos.

*La fiebre se define como una temperatura medida de 100.4 °F o más.

Se espera que las instalaciones hagan todo lo posible para cumplir con todas las directrices de este documento. Las acciones específicas deben adaptarse a cada campamento nocturno.

VACUNACIÓN

La vacunación es actualmente la estrategia principal de prevención de salud pública para poner fin a la pandemia de COVID-19. Las personas que están al día en todas las vacunas recomendadas y las dosis de refuerzo contra COVID-19 tienen un menor riesgo de enfermedad sintomática o grave, incluso en la hospitalización o la muerte.

Se recomienda en los campamentos nocturnos:

- Proporcionar información sobre la vacunación y animar a todos los campistas, asesores y personal elegible a [Encontrar su lugar, vacunarse contra el COVID-19](#).
- Pedir a los campistas y al personal que no estén completamente vacunados que proporcionen prueba de un test viral con resultado negativo tomado no más de 1–3 días antes de llegar al campamento. La elección de las pruebas virales puede incluir la PCR y el antígeno en el laboratorio, la PCR rápida en el punto de atención o la prueba de antígeno, o la prueba de antígeno en el hogar. Retrasar la llegada de los campistas o el personal con resultados positivos confirmados.

MASCARILLAS

A medida que emergemos de la última oleada, el panorama de COVID-19 se ve diferente hoy en día que hace dos años o incluso dos meses. El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte (NCDHHS, por sus siglas en inglés) ha continuado adaptando su respuesta a la pandemia en función de la fase de la pandemia, la ciencia emergente y la evidencia para proteger mejor a los habitantes de Carolina

habitantes de Carolina del Norte. Estamos aprendiendo más sobre el virus y ahora tenemos una gama más amplia de herramientas eficaces para reducir el riesgo para las personas.

- Las vacunas y las dosis de refuerzo están ampliamente disponibles y ayudan a proteger contra enfermedades graves, hospitalización y muerte.
- Las personas que están al día con las vacunas tienen un riesgo mucho menor de contraer la enfermedad y la muerte por COVID-19 en comparación con las personas no vacunadas.
- La inmunidad de la población está aumentando.
- El tratamiento está disponible para aquellos con mayor riesgo de enfermedad grave.
- Nuestras tendencias están disminuyendo, bajando el riesgo de infección y mejorando la capacidad de los hospitales.

Las personas que están [al día con las vacunas](#) tienen un riesgo mucho menor de enfermedad grave y muerte por COVID-19 en comparación con las personas no vacunadas. Al tomar decisiones sobre las estrategias de prevención comunitarias y los comportamientos preventivos individuales, además de la vacunación (incluyendo el uso de mascarillas), las personas deben considerar las tendencias de los datos en el condado. Las estrategias de prevención en capas, como mantenerse al día con las vacunas, las pruebas de detección, la

ventilación del aire y el uso de mascarillas, pueden ayudar a limitar las enfermedades graves y reducir el potencial de tensión en el sistema de atención médica.

NCDHHS ya no recomienda los requisitos de mascarilla universal en entornos de bajo riesgo.

Se recomienda que durante la noche:

- Los campistas o el personal deben usar una mascarilla durante al menos 10 días después del inicio de los síntomas o dar positivo por COVID-19, a menos que se aplique una exención al uso de mascarilla.
- Los campistas o el personal deben usar una mascarilla durante 10 días después de una exposición a una persona con COVID-19, a menos que se aplique una exención al uso de mascarilla.
- Los campistas o el personal que tienen un alto riesgo de enfermedad grave no están vacunados o no están al día con las vacunas, deben usar una mascarilla en entornos interiores.
- Se apoye a los campistas y al personal que elijan usar una mascarilla.
- Se proporcione mascarillas a los campistas o personal si las necesitan.
- Se comparta la información con los maestros, el personal, los estudiantes y las familias sobre el uso adecuado, la elección, el uso, la remoción y la limpieza de las mascarillas, como se dirige en la Guía de mascarillas de los CDC. Visite el sitio de respuesta contra el COVID-19 de NCDHHS para obtener más información sobre las mascarillas y acceder a las plantillas de letreros que están disponibles en inglés y español.

Monitoreo de Campistas y Personal por Síntomas y Manejo de Casos y Exposiciones

Las personas con COVID-19 han informado una amplia gama de [síntomas específicos y no específicos de COVID-19](#). Se debe alentar a los adultos a auto monitorearse para detectar síntomas como fiebre, tos o dificultad para respirar. Más información sobre [cómo monitorear los síntomas](#) está disponible de los CDC.

Los campamentos nocturnos deben:

- Inmediatamente [aislar](#) a los campistas enfermos y al personal de los demás.
- Remitir a las personas que tengan síntomas de COVID-19 a realizar pruebas de diagnóstico o divulgar reciente contacto cercano con una persona que tiene COVID-19.
- Si un campista o miembro del personal ha sido diagnosticado con COVID-19 o se presume positivo por un profesional médico debido a los síntomas, el campista o miembro del personal debe estar aislado lejos de otros campistas y del personal hasta que cumplan con los criterios de los CDC para salir del aislamiento:
 - o Han pasado cinco días desde la fecha en que se recolectó la muestra positiva (siendo la fecha de recolección el día 0) para aquellos sin síntomas
 - o Ha pasado al menos 5 días después del primer día de los síntomas; Y
 - o Ha pasado al menos 24 horas desde que la persona tuvo fiebre (sin usar medicamentos para reducir la fiebre); Y
 - o Los otros síntomas de COVID-19 están mejorando
- Informe inmediatamente a su departamento de salud local si a un campista o miembro del personal se le diagnostica COVID-19.

Se recomienda en los campamentos nocturnos:

- Educar al personal, los campistas y sus familias sobre los signos y síntomas de COVID-19.
- Trabajar con los administradores de campamentos, enfermeras y otros proveedores de atención médica para identificar una sala o área de aislamiento para separar a cualquier persona que muestre síntomas similares a COVID o dé positivo en las pruebas. Si el campamento tiene una enfermera u otro proveedor de atención médica, deben seguir las [Precauciones estándar y basadas en la transmisión](#) por los CDC cuando atiendan a personas enfermas. En estas salas se deben utilizar aumento de las medidas de calidad del aire. Considerar proporcionar sistemas portátiles de ventilación/filtración HEPA en estas áreas.

- ❑ Mientras espera con un campista sintomático que está bajo supervisión en un área de aislamiento, hacer que un cuidador se quede con el campista. Si es posible, permitir el flujo de aire por toda la habitación donde el campista está esperando al abrir ventanas o puertas al exterior. El cuidador debe permanecer lo más lejos posible de los campistas (preferiblemente 6 pies o más) mientras mantiene la supervisión visual. El cuidador debe usar una mascarilla de tela o una mascarilla quirúrgica. Si el campista es mayor de dos (2) años y puede tolerar una mascarilla, también debe usar una mascarilla de tela o una mascarilla quirúrgica.
- ❑ Después, el área debe limpiarse y desinfectarse adecuadamente:
 - Cerrar todas las áreas utilizadas por la persona enferma y no usar estas áreas hasta después de limpiar y desinfectar.
 - Esperar el mayor tiempo posible (al menos varias horas) antes de limpiar y desinfectar.
 - Abrir las ventanas para aumentar la circulación de aire en el área.
 - Los campistas y el personal no deben estar en habitaciones que se estén limpiando.
 - Usar un [desinfectante registrado por la EPA que sea eficaz contra los coronavirus](#). Limpiar todas las áreas utilizadas por la persona enferma, centrándose especialmente en las superficies que se tocan con frecuencia, como las manijas de las puertas, los interruptores de luz, las mesas de trabajo, las sillas, los cubículos y las estructuras del patio de recreo. Utilizar los limpiadores que normalmente se usan en sus instalaciones.
 - El personal de limpieza debe seguir todas las [recomendaciones de los CDC](#) con respecto al Equipo de Protección Personal (EPP), la higiene de las manos y la limpieza.
 - Garantizar el almacenamiento [seguro y correcto](#) de los productos de limpieza y desinfección, incluso el almacenamiento seguro lejos de los campistas.
- ❑ El personal y los campistas que hayan tenido [contacto cercano](#) con una persona con COVID-19 deben usar una mascarilla bien ajustada cuando estén cerca de otras personas durante 10 días después de la exposición y hacerse la prueba al ser notificado y cinco días después de la exposición. No se requiere la exclusión del campamento para los campistas expuestos o el personal que permanece asintomático. Aquellos que desarrollen síntomas después de la exposición deben hacerse la prueba y seguir las [directrices de los CDC para el aislamiento](#).
- ❑ Identificar opciones para notificar a las familias cuando se identifica que un campista ha estado en contacto cercano con una persona con COVID-19 en un entorno de campamento.
- ❑ Para las sesiones de campamento que duran al menos una semana, las pruebas de detección deben realizarse de 3 a 5 días después de la llegada al campamento de acuerdo [con la guía de viaje de los CDC](#). [Las personas completamente vacunadas](#) y asintomáticas que estén al día con las vacunas, incluso con las dosis de refuerzo (si son elegibles) sin una exposición, pueden abstenerse de las pruebas de detección de rutina.
 - Para preguntas sobre las pruebas de antígenos, envíe un correo electrónico a NCDHHS_Antigen@dhhs.nc.gov
 - Para pedir los kits de prueba COVID-19 gratuitos del NCDHHS siga este enlace: <https://app.smartsheet.com/b/form/231af981469c452f9a81045c2fee1f2a>
- ❑ Notificar a la familia cuando un campista haya tenido contacto cercano con una persona con COVID-19.
- ❑ Apoyar al personal sintomático o diagnosticado con COVID-19 para que se quede en casa según corresponda con políticas flexibles de licencia por enfermedad y licencia remunerada.
- ❑ Desarrollar planes para cubrir los puestos de los empleados con licencia por enfermedad y considerar la capacitación cruzada para permitir el cambio de funciones del personal.

Limpeza e higiene

Los campamentos nocturnos deben:

- ❑ Limpiar las superficies una vez al día, priorizando las superficies de mucho contacto. Si una persona ha estado enferma o alguien que dio positivo por COVID-19 en las últimas 24 horas, limpia y desinfecta el espacio con un desinfectante aprobado por la EPA para el SARS-CoV-2 (el virus que causa COVID-19).

Se **recomienda** que en los campamentos nocturnos:

- ❑ Apoyar una higiene saludable proporcionando suministros que incluyen jabón, desinfectante para manos con al menos 60 por ciento de alcohol (para el personal y los campistas en edad escolar que pueden usar desinfectante de manos de manera segura), toallas de papel, pañuelos de papel, toallitas desinfectantes, mascarillas de tela (según sea posible) y botes de basura sin contacto/pedales.
- ❑ Proporcionar desinfectante de manos a base de alcohol (con al menos 60% de alcohol) en la entrada de cabañas, cafeterías y otras áreas de alto volumen cuando estén disponibles. Revisar y rellenar de manera sistemática y frecuente las estaciones de desinfectante de manos; y proporcionar jabón y materiales de secado de manos en los lavabos.
- ❑ Enseñar y reforzar la higiene de manos para adultos y campistas, como lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón durante al menos 20 segundos (aproximadamente el tiempo que se necesita para cantar "Feliz Cumpleaños" dos veces).
- ❑ Supervisar para asegurarse de que tanto los campistas como el personal se laven las manos correctamente. Además del lavado de manos habitual, todos deben lavarse las manos:
 - Antes y después de comer comidas y aperitivos,
 - Antes y después de cualquier actividad,
 - Después de sonarse la nariz, toser o estornudar o cuando está en contacto con líquidos corporales,
 - Después de ir al baño.
- ❑ Escalonar los descansos del baño durante las actividades para que las cohortes de una sola cabina usen los baños durante el mismo período de descanso.
- ❑ Proporcionar capacitación a los campistas y al personal sobre higiene de manos, distanciamiento físico y etiqueta de tos/estornudo:
 - Animar al personal y a los campistas a toser y estornudar en los codos, o a cubrirse con un pañuelo de papel.
 - Animar al personal y a los campistas a evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca.
 - Los pañuelos usados deben tirarse a la basura y lavarse las manos inmediatamente con agua y jabón durante al menos 20 segundos.

VENTILACIÓN

Se **recomienda** que en los campamentos nocturnos:

- ❑ Asegurar que los sistemas de ventilación funcionen correctamente y aumentar la circulación de aire exterior tanto como sea posible abriendo ventanas y puertas, utilizando ventiladores u otros métodos. No abrir ventanas y puertas si suponen un riesgo para la seguridad o la salud de las personas que usan la instalación.
- ❑ Considerar actualizaciones o mejoras del sistema de ventilación y otros pasos para aumentar la entrega de aire limpio y diluir los posibles contaminantes en la escuela. Obtener la consulta de profesionales experimentados en Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC) cuando considere cambios en los sistemas y equipos de HVAC. Algunas de las recomendaciones a continuación se basan en la Guía de la Sociedad Americana de Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE) para Operaciones de Construcción durante la Pandemia de COVID-19. Revisar las pautas adicionales de ASHRAE para las escuelas y universidades para obtener más información sobre las recomendaciones de ventilación para

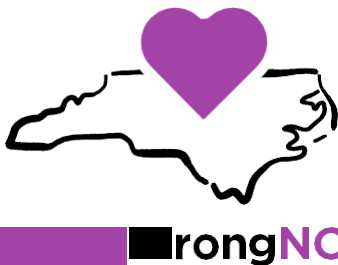
diferentes tipos de edificios y la preparación del edificio para la ocupación. No todos los pasos son aplicables a todos los escenarios.

- ❑ Los pasos de mejora pueden incluir algunas o todas las siguientes actividades:
 - Aumentar la ventilación del aire exterior, teniendo precaución en áreas altamente contaminadas.
 - Cuando las condiciones climáticas lo permitan, aumentar el aire fresco al aire libre abriendo ventanas y puertas. No abrir ventanas y puertas si hacerlo representa un riesgo para la seguridad o la salud (por ejemplo, riesgo de caerse, desencadenando síntomas de asma) para los niños que usan las instalaciones.
 - Utilizar ventiladores para aumentar la eficacia de las ventanas abiertas. Colocar los ventiladores de forma segura y cuidadosa dentro o cerca de las ventanas para no inducir el flujo de aire potencialmente contaminado directamente de una persona sobre otra (la colocación estratégica del ventilador de la ventana en el modo de escape puede ayudar a atraer aire fresco a la habitación a través de otras ventanas y puertas abiertas sin generar fuertes corrientes de aire en la habitación).
 - Disminuir la ocupación en áreas donde no se puede aumentar la ventilación al aire libre.
 - Asegurar que los sistemas de ventilación funcionen correctamente y proporcionar una calidad del aire interior aceptable para el nivel de ocupación actual de cada espacio.
 - Aumentar el suministro total de flujo de aire a los espacios ocupados, cuando sea posible.
 - Deshabilitar los controles de ventilación controlada por demanda (DCV,) que reducen el suministro de aire en función de la ocupación o la temperatura durante las horas ocupadas.
 - Además, abrir a lo mínimo los amortiguadores de aire exterior para reducir o eliminar la recirculación de aire HVAC. En climas templados, esto no afectará el confort térmico ni la humedad. Sin embargo, esto puede ser difícil de hacer en climas fríos, cálidos o húmedos.
- ❑ Mejorar la filtración de aire central:
 - Aumentar la filtración de aire lo más alto posible sin disminuir significativamente el diseño de flujo de aires.
 - Inspeccionar la carcasa alrededor del cartucho filtrante para asegurarse de que el filtro se ajuste adecuadamente y verificar las formas de minimizar la circunvalación del filtro
 - Comprobar los filtros para asegurarse de que están dentro de la vida útil y adecuadamente instalados.
 - Considerar en operar el sistema de HVAC al máximo flujo de aire exterior durante 2 horas antes y después de que el edificio del campamento esté ocupado.
 - Asegurar que los extractores de baño funcionen y funcionen a plena capacidad cuando el edificio del campamento esté ocupado.
 - Inspeccionar y mantener la ventilación de escape local en áreas como baños, cocinas, áreas de cocinar, etc.
 - Utilizar sistemas portátiles de ventilación/filtración de aire de partículas de alta eficiencia (HEPA) para ayudar a mejorar la limpieza del aire (especialmente en áreas de mayor riesgo)
 - Generar un movimiento de aire limpio a menos limpio mediante la reevaluación del posicionamiento de los difusores y/o amortiguadores de suministro y escape de aire (especialmente en áreas de mayor riesgo como la oficina de la enfermera).
 - Considerar el uso de irradiación germicida ultravioleta (UVGI) como suplemento para ayudar a inactivar el SARS-CoV-2, especialmente si las opciones para aumentar la ventilación en la habitación son limitadas.

- o Las consideraciones de ventilación también son importantes en el transporte del campamento.

Recursos adicionales

- NC DHHS: [Carolina del Norte COVID-19](#)
- CDC: Actividades y reuniones CDC: [Limpieza y desinfección de sus instalaciones](#)
- CDC: [Cómo sobrellevar el estrés](#)
- EPA: [Desinfectantes para uso contra el SARS-CoV-2](#)
- FDA: [Seguridad alimentaria y la enfermedad por coronavirus 2019 \(COVID-19\)](#)
- HHS/OSHA: [Guía sobre la preparación de lugares de trabajo para COVID-19](#)



**Permanecer separados nos une.
Protege a tu familia y vecinos.**

Más información en nc.gov/covid19



NC DEPARTMENT OF
HEALTH AND
HUMAN SERVICES

